



Bilingual Publication (Publicación Bilingüe) of Labor United for Class Struggle

**CLASS ORIENTED • UNITING • DEMOCRATIC • INDEPENDENT • MODERN • INTERNATIONAL
CLASISTA • UNITARIA • DEMOCRATICA • INDEPENDIENTE • MODERNA • INTERNACIONAL**

Post Office Box 93116, Los Angeles, CA, 90093 • www.labortoday.us

AN INJURY TO ONE IS AN INJURY TO ALL!

¡UNA HERIDA PARA UNO ES UNA HERIDA PARA TODOS!

ENGLISH ~ ESPAÑOL ~ PORTUGUÊS ~ FRANÇAIS ~ ITALIANO

ENGLISH

**UNITED POSTAL WORKER UNIONS GET CONGRESS TO FINALLY COME UP WITH
THE MONEY. IT WASN'T EASY AND TOOK FAR TOO LONG.**

**THIS WAS A DEFEAT OF PRIVATIZATION OF THE MAIL SERVICE AND THE
CORPORATE DEMOCRATS SUPPORT OF NEO-LIBERALISM.**

BRAVO!

In Solidarity,

Labor Today Editors

***Statement by the APWU on the passage of the Postal Reform
Act***

We won!

Just moments ago, after nearly two decades of collective union struggle, the U.S. Senate met our demands and passed the Postal Service Reform Act.

This is the greatest legislative victory for postal workers in a generation - and it's all because of you.

Together, over the last three weeks, APWU members & public supporters made more than 12,000 calls into the U.S. Senate, bringing the full weight of our union to bear on this historic effort.

While private carriers spent months pressuring key Senators to vote against the bill, their lobbyists' money was no match for the power of 200,000 postal workers standing together in solidarity.

This victory is truly a testament to the power of union solidarity and collective action.

Now, thanks to each and every one of you doing your part to contribute to this fight, this bill will now make its way to President Biden's desk, where he is expected to sign it into law without delay.

With the passage of this historic act, the USPS will finally be placed on a path towards financial stability with the repeal of the onerous and financially debilitating pre-funding mandate.

There will be other victories to celebrate as well. The guarantee of six-day delivery, Medicare integration, adding much-needed transparency to postal operations - all of these reforms will ultimately save the post office billions of dollars each year, and make our jobs as postal workers more secure as a result.

This is a truly historic moment, everyone!

Let us remember today the lesson at the heart of our union's founding.

Everything we have, everything we've won, and everything we hope to win, depends upon one thing: Solidarity!

Acting alone, we are powerless in the face of our opponents - the privatizers with their mountains of cash and their armies of lobbyists and lawyers are frighteningly powerful. No single one of us can defeat them alone.

But when we stand together - when thousands upon thousands of us each do our small part and take collective action - that is a force which can achieve anything.

Today's historic victory belongs to you, brothers and sisters.

Thank you for all that you do, and solidarity forever!

In solidarity,

The American Postal Workers Union



ESPAÑOL

LOS SINDICATOS DE TRABAJADORES POSTALES UNIDOS CONSIGUEN QUE EL CONGRESO POR FIN SE PONGA DE ACUERDO EL DINERO. NO FUE FÁCIL Y LLEVÓ DEMASIADO TIEMPO.

ESTO FUE UNA DERROTA DE LA PRIVATIZACIÓN DEL SERVICIO POSTAL Y DEL APOYO DE LOS DEMÓCRATAS CORPORATIVOS AL NEOLIBERALISMO.

¡BRAVO!

En solidaridad,

Labor Today Editors

Declaración del APWU sobre la aprobación de la Ley de Reforma Postal

Hemos ganado.!

Hace unos momentos, después de casi dos décadas de lucha sindical colectiva, el Senado de EE.UU. satisfizo nuestras demandas y aprobó la Ley de Reforma del Servicio Postal.

Esta es la mayor victoria legislativa para los trabajadores postales en una generación, y todo gracias a ustedes.

En conjunto, durante las últimas tres semanas, los miembros de APWU y sus partidarios públicos hicieron más de 12.000 llamadas al Senado de los EE.UU., aportando todo el peso de nuestro sindicato a este esfuerzo histórico.

Mientras que los transportistas privados pasaron meses presionando a los senadores clave para que votaran en contra del proyecto de ley, el dinero de sus grupos de presión no fue rival para el poder de 200.000 trabajadores postales unidos en solidaridad.

Esta victoria es un verdadero testimonio del poder de la solidaridad sindical y la acción colectiva.

Ahora, gracias a que todos y cada uno de vosotros habéis contribuido a esta lucha, este proyecto de ley llegará a la mesa del Presidente Biden, que se espera que lo firme sin demora.

Con la aprobación de esta ley histórica, el USPS finalmente se pondrá en el camino hacia la estabilidad financiera con la derogación del oneroso y financieramente debilitante mandato de prefinanciación.

También habrá otras victorias que celebrar. La garantía de la entrega en seis días, la integración de Medicare, la adición de la tan necesaria transparencia a las operaciones postales - todas estas reformas ahorrarán en última instancia a la oficina de correos miles de millones de dólares cada año, y harán que nuestros puestos de trabajo como trabajadores postales sean más seguros como resultado.

Este es un momento verdaderamente histórico.

Recordemos hoy la lección que está en el corazón de la fundación de nuestro sindicato.

Todo lo que tenemos, todo lo que hemos ganado, y todo lo que esperamos ganar, depende de una cosa: la solidaridad.

Los privatizadores, con sus montañas de dinero y sus ejércitos de lobistas y abogados, son terriblemente poderosos. Ninguno de nosotros puede derrotarlos por sí solo.

Pero cuando nos unimos, cuando miles y miles de nosotros hacemos nuestra pequeña parte y actuamos colectivamente, esa es una fuerza que puede lograr cualquier cosa.

La victoria histórica de hoy os pertenece, hermanos y hermanas.

Gracias por todo lo que hacéis, y solidaridad para siempre.

En solidaridad,

El Sindicato de Trabajadores Postales de Estados Unidos.

PORTUGUÊS

SINDICATOS UNIDOS DE TRABALHADORES DOS CORREIOS CONSEGUEM QUE O CONGRESSO FINALMENTE CONCORDE EM DINHEIRO. NÃO FOI FÁCIL E DEMOROU MUITO TEMPO.

ESTA FOI UMA DERROTA PARA A PRIVATIZAÇÃO DO SERVIÇO POSTAL E O APOIO DOS DEMOCRATAS CORPORATIVOS AO NEOLIBERALISMO.

BRAVO!

Em Solidariedade,

Labor Today Editores

Declaração da APWU sobre a aprovação da Lei de Reforma Postal

Nós ganhamos!

Há quase duas décadas de luta coletiva sindical, o Senado dos Estados Unidos atendeu nossas exigências e aprovou a Lei de Reforma dos Serviços Postais. Esta é a maior vitória legislativa de nosso tempo.

Esta é a maior vitória legislativa para os trabalhadores dos correios em uma geração, e tudo graças a você!

Coletivamente, nas últimas três semanas, os membros da APWU e seus apoiadores públicos fizeram mais de 12.000 ligações para o Senado dos EUA, trazendo todo o peso de nosso sindicato para suportar este esforço histórico.

Embora os transportadores privados tenham passado meses fazendo lobby junto aos principais senadores para votar contra o projeto de lei, o dinheiro de seus lobistas não foi páreo para o poder de 200.000 trabalhadores postais unidos em solidariedade.

Esta vitória é uma verdadeira prova do poder da solidariedade sindical e da ação coletiva.

Agora, porque cada um de vocês contribuiu para esta luta, este projeto de lei chegará à mesa do Presidente Biden, que deve assiná-lo sem demora.

Com a aprovação deste projeto de lei histórico, o USPS será finalmente colocado no caminho da estabilidade financeira com a revogação do oneroso e debilitante mandato de pré-financiamento. Haverá também outras vitórias para comemorar.

Haverá também outras vitórias a serem comemoradas. A garantia de seis dias de entrega, a integração do Medicare, a adição da tão necessária transparência às operações postais - todas estas reformas acabarão economizando bilhões de dólares aos Correios a cada ano, e tornando nossos empregos como trabalhadores postais mais seguros como resultado.

Este é um momento verdadeiramente histórico!

Deixe-nos recordar hoje a lição que está no coração da fundação de nosso sindicato.

Tudo o que temos, tudo o que ganhamos, e tudo o que esperamos ganhar, depende de uma coisa: solidariedade.

Os privatistas, com suas montanhas de dinheiro e seus exércitos de lobistas e advogados, são terrivelmente poderosos. Nenhum de nós pode derrotá-los sozinho.

Mas quando nos unimos, quando milhares e milhares de nós fazemos nossa pequena parte e agimos coletivamente, essa é uma força que pode alcançar qualquer coisa.

A vitória histórica de hoje pertence a vocês, irmãos e irmãs.

Obrigado por tudo o que você faz, e solidariedade para sempre.

Solidariedade,

O Sindicato dos Trabalhadores dos Correios Unidos da América.

FRANÇAIS

**LES SYNDICATS DES POSTIERS ONT FINALEMENT RÉUSSI À METTRE LE CONGRÈS D'ACCORD SUR L'ARGENT. CE N'ÉTAIT PAS FACILE ET ÇA A PRIS TROP DE TEMPS.*

CE FUT UNE DÉFAITE POUR LA PRIVATISATION DU SERVICE POSTAL ET LE SOUTIEN DES DÉMOCRATES CORPORATISTES AU NÉOLIBÉRALISME.

BRAVO !

En solidarité,

Labor Today Editors

Déclaration de l'APWU sur l'adoption de la loi sur la réforme postale

Nous avons gagné !

Il y a quelques instants, après près de deux décennies de lutte syndicale collective, le Sénat américain a accédé à nos demandes et a adopté la loi sur la réforme des services postaux C'est la plus grande victoire législative de toutes.

C'est la plus grande victoire législative pour les travailleurs postaux depuis une génération, et c'est grâce à vous !

Au cours des trois dernières semaines, les membres de l'APWU et leurs partisans publics ont passé plus de 12 000 appels au Sénat des États-Unis, mettant tout le poids de notre syndicat au service de cet effort historique.

Alors que les transporteurs privés ont passé des mois à faire pression sur des sénateurs clés pour qu'ils votent contre le projet de loi, l'argent de leurs lobbyistes n'a pas fait le poids face à la puissance de 200 000 postiers unis dans la solidarité.

Cette victoire est un véritable témoignage du pouvoir de la solidarité syndicale et de l'action collective.

Maintenant, parce que chacun d'entre vous a contribué à ce combat, ce projet de loi va arriver sur le bureau du président Biden, qui devrait le signer sans délai.

Avec l'adoption de ce projet de loi historique, l'USPS sera enfin mis sur la voie de la stabilité financière avec l'abrogation du mandat de préfinancement onéreux et financièrement débilisant. Il y aura également d'autres victoires à célébrer.

Il y aura aussi d'autres victoires à célébrer. La garantie d'une livraison en six jours, l'intégration de Medicare, l'ajout d'une transparence indispensable aux opérations postales - toutes ces réformes permettront à terme à la Poste d'économiser des milliards de dollars chaque année et de sécuriser ainsi nos emplois de postiers.

C'est un moment véritablement historique.

Rappelons-nous aujourd'hui la leçon qui est au cœur de la fondation de notre union.

Tout ce que nous avons, tout ce que nous avons gagné, et tout ce que nous espérons gagner, dépend d'une chose : la solidarité.

Les privatiseurs, avec leurs montagnes d'argent et leurs armées de lobbyistes et d'avocats, sont terriblement puissants. Aucun de nous ne peut les vaincre seul.

Mais quand nous nous unissons, quand des milliers et des milliers d'entre nous font leur petite part et agissent collectivement, c'est une force qui peut tout obtenir.

La victoire historique d'aujourd'hui vous appartient, frères et sœurs.

Merci pour tout ce que vous faites, et solidarité pour toujours.

En solidarité,

Le syndicat des postiers d'Amérique.

ITALIANO

I SINDACATI DEI LAVORATORI POSTALI UNITI CONVINCONO IL CONGRESSO A METTERSI FINALMENTE D'ACCORDO SUI SOLDI. NON È STATO FACILE E CI È VOLUTO TROPPO TEMPO.

QUESTA È STATA UNA SCONFITTA PER LA PRIVATIZZAZIONE DEL SERVIZIO POSTALE E IL SOSTEGNO AL NEOLIBERISMO DA PARTE DEI DEMOCRATICI CORPORATIVI.

BRAVO!

In solidarietà,

Labor Today Editors

Dichiarazione dell'APWU sul passaggio del Postal Reform Act

Abbiamo vinto!

Dopo quasi due decenni di lotta sindacale collettiva, il Senato degli Stati Uniti ha soddisfatto le nostre richieste e ha approvato il Postal Service Reform Act. Questa è la più grande vittoria legislativa di tutte.

Questa è la più grande vittoria legislativa per i lavoratori postali in una generazione, ed è tutto grazie a voi!

Collettivamente, nelle ultime tre settimane, i membri dell'APWU e i loro sostenitori pubblici hanno fatto più di 12.000 chiamate al Senato degli Stati Uniti, portando tutto il peso del nostro sindacato a questo sforzo storico.

Mentre i corrieri privati hanno passato mesi a fare pressioni sui senatori chiave per votare contro la legge, i soldi dei loro lobbisti non erano all'altezza del potere di 200.000 lavoratori postali uniti nella solidarietà.

Questa vittoria è una vera testimonianza del potere della solidarietà sindacale e dell'azione collettiva.

Ora, poiché ognuno di voi ha contribuito a questa lotta, questa legge raggiungerà la scrivania del presidente Biden, che dovrebbe firmarla senza indugio.

Con il passaggio di questo storico disegno di legge, l'USPS sarà finalmente messo sulla strada della stabilità finanziaria con l'abrogazione dell'oneroso e finanziariamente debilitante mandato di prefinanziamento. Ci saranno anche altre vittorie da celebrare.

Ci saranno anche altre vittorie da celebrare. La garanzia della consegna in sei giorni, l'integrazione di Medicare, l'aggiunta della tanto necessaria trasparenza alle operazioni postali - tutte queste riforme in definitiva faranno risparmiare alle Poste miliardi di dollari ogni anno, e renderanno i nostri posti di lavoro come lavoratori postali più sicuri come risultato.

Questo è un momento veramente storico._

Ricordiamo oggi la lezione che è al centro della fondazione della nostra unione.

Tutto ciò che abbiamo, tutto ciò che abbiamo vinto e tutto ciò che speriamo di vincere, dipende da una cosa: la solidarietà.

I privatizzatori, con le loro montagne di denaro e i loro eserciti di lobbisti e avvocati, sono terribilmente potenti. Nessuno di noi può sconfiggerli da solo.

Ma quando ci uniamo, quando migliaia e migliaia di noi fanno la loro piccola parte e agiscono collettivamente, questa è una forza che può raggiungere qualsiasi cosa.

La storica vittoria di oggi appartiene a voi, fratelli e sorelle.

Grazie per tutto quello che fai, e solidarietà per sempre.

In solidarietà,

Il sindacato dei lavoratori postali degli Stati Uniti.

©2022 LABOR TODAY says...Fight for the RIGHT TO STRIKE! ¡Lucha por el DERECHO A HUELGA! |
Post Office Box 93116, Los Angeles, CA. 90093